

PLENO EMPLEO, REQUISITO INDISPENSABLE PARA EL CRECIMIENTO Y LA ESTABILIDAD

Más de 31 millones de personas —alrededor del 30 por ciento de la fuerza laboral de la región— no tienen trabajo de tiempo completo en América Latina. Además, la fuerza laboral está creciendo rápidamente debido a la tremenda expansión demográfica y al hecho de que la mujer busca empleo en forma creciente.

Algunos ejemplos de países son ilustrativos al respecto:

- En Guatemala cerca del 42 por ciento de la población rural está desempleada o subempleada. En consecuencia, los trabajadores emigran a las ciudades en busca de trabajo y, a su vez, crean altas tasas de desempleo urbano.

- En Haití se estima que el 60 por ciento de la fuerza de trabajo está desempleada o subempleada, por lo cual no está en condiciones de satisfacer siquiera sus necesidades humanas más elementales. En estas condiciones, el 88 por ciento de los niños del país sufren desnutrición, sólo el 3 por ciento de la población tiene acceso al agua potable por medio de conexiones domiciliarias y 40 por ciento de las familias subsisten con ingresos mensuales que no exceden los 20 dólares.



Una de las prioridades establecidas para los programas de préstamos del BID es la creación de empleos, especialmente en las áreas rurales.

En ambos países puede notarse que el desempleo rural, dentro del cual está concentrado el 40 por ciento de la "extrema pobreza" regional, está presionando sobre las ciudades y produciendo un cambio masivo en las características y composición de la población de las mismas, contribuyendo al deterioro de las condiciones urbanas.

En un esfuerzo para mejorar esta situación, el Banco Interamericano de Desarrollo, en consonancia con los objetivos de desarrollo de sus países miembros, está otorgando creciente financiamiento para proyectos de inversiones que creen oportunidades productivas de empleo. Esta política ha encaminado cerca del 50 por ciento de su programa de préstamos propuesto para el período 1979-82, directamente a beneficiar grupos de bajos ingresos, particularmente por medio del aumento del número de empleos.

En un informe reciente titulado "Propuesta para un aumento de los recursos del Banco Interamericano de Desarrollo" se hace notar que "proporcionar empleo productivo a los habitantes de las ciudades, va a ser uno de los factores claves no sólo para mantener el crecimiento económico sino para asegurar la estabilidad política y social en la región". Según el informe, el problema de la gran expansión en la fuerza del trabajo, está enmarcado dentro de la estructura demográfica y muy poco se puede hacer para remediarlo a corto plazo. La única respuesta efectiva es la creación de la mayor cantidad posible de empleos en la actividad productiva.

(Pasa a la página siguiente)

FEBRERO 1979 VOLUMEN 5 NUMERO 12

EN ESTE NUMERO:

ARATU: POLO DE TRANSFORMACION ECONOMICA Y TAMBIEN SOCIAL EN EL NORDESTE BRASILEÑO. Página 3

Noticias del BID es una publicación mensual del Banco Interamericano de Desarrollo. Se distribuye gratuitamente. Todo el material puede reproducirse mencionando la fuente. Dirección: 808 17th Street, N.W., Washington, D.C. 20577, Estados Unidos de América.

BID: BONOS POR 100 MILLONES EN LOS ESTADOS UNIDOS

El Banco Interamericano de Desarrollo lanzó el 11 de enero pasado una emisión pública de bonos por 100 millones de dólares en el mercado de capital de los Estados Unidos. Los bonos, a 25 años de plazo, ofrecidos a un interés del 9-5/8 por ciento, fueron vendidos a un precio de 100 por ciento más los intereses acumulados a partir del 15 de enero de 1979 y vencerán el 15 de enero del año 2004.

La emisión, conocida como *Bonos a Veinticinco Años de 1979*, fue vendida por un consorcio de bancos de inversión bajo la dirección conjunta de Lazard Frères & Co., Goldman, Sachs & Co., Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Incorporated y Lehman Brothers Kuhn Loeb Incorporated. La emisión está calificada como Triple A.

Los fondos provenientes de la emisión serán incorporados a los recursos de capital interregional de la institución y se utilizarán para conceder préstamos destinados a financiar proyectos de desarrollo económico en los países latinoamericanos

miembros del Banco.

Los bonos no serán redimibles antes del 15 de julio de 1991. En esa fecha o en cualquier fecha posterior, el Banco podrá redimirlos, a su opción, a un precio igual al 100 por ciento de su valor original, más los intereses acumulados en cada caso.

El Banco redimirá, como fondo de amortización obligatorio, 6,4 millones de dólares de los bonos el 15 de enero o dentro de los 90 días anteriores a esa fecha, de cada uno de los años 1992 hasta 1997, y 8,8 millones de dólares de los bonos el 15 de enero o dentro de los 90 días anteriores a esa fecha, de cada uno de los años desde 1998 hasta el 2003. El fondo de amortización ha sido calculado para redimir el 91 por ciento de la emisión con anterioridad a la fecha de su vencimiento.

Esta colocación es la primera emisión pública de bonos hecha por el Banco en los Estados Unidos desde mayo de 1977, y es la primera cuyos recursos serán incorporados a su capital interregional.

(De la página anterior)



Guatemala y Haití son dos de los países de América Latina con mayor porcentaje de trabajadores sin empleo o con apenas empleos temporales. Los programas de gobierno de ambos países que ayuda a financiar el BID, están siendo proyectados para hacer uso intensivo de la mano de obra.

Refiriéndose a las áreas rurales, el mismo documento dice que en casi todos los países en vías de desarrollo el progreso es esencial para un sostenido y equilibrado desarrollo económico y una mejor distribución de sus beneficios. En el caso de América Latina, si las condiciones de vida del sector rural no se mejoran por medio de aumentos en la productividad, mayor empleo y ampliación de la infraestructura social, continuará sin disminuir el ritmo migratorio.

De acuerdo con James Bass, economista de la División de Estudios Generales del Departamento de Desarrollo Económico y Social del Banco, "los problemas de desempleo de América Latina pueden reducirse en dos formas: a largo término, por medio de cambios estructurales, tales como el replanteamiento de los sectores agrícola e industrial para dar una base más amplia a la generación de empleo y, a corto plazo, con programas de "impacto", tales como técnicas de construcción, a base de uso intensivo de mano de obra, particularmente en obras públicas y proyectos de infraestructura".

Bass dice que el BID está buscando en forma creciente maneras para utilizar técnicas de construcción con uso intensivo de mano de obra en proyectos de obras públicas tales como carreteras, escuelas, puestos médicos e instalaciones sanitarias y de alcantarillado. Dos ejemplos recientes para los cuales el Banco aprobó fondos en esta clase de programas, fueron una cooperación técnica para preparar un estudio para el uso de tecnología apropiada en mano de obra intensiva para construcción de caminos en Guatemala, y un proyecto para el mejoramiento del sistema de alcantarillado pluvial en Puerto Príncipe, la capital de Haití.

Guatemala: Cooperación técnica no reembolsable por 86.000 dólares para un estudio de factibilidad de utilización de mano de obra intensiva en la construcción de caminos rurales. La fuerza laboral rural de Guatemala depende principalmente del empleo estacional en las grandes haciendas. Otra parte se dedica al cultivo de parcelas que sólo alcanzan para la subsistencia. Algunas regiones rurales están sóla sometidas a grandes lluvias que frecuentemente hacen intransitable los caminos vecinales y, en consecuencia, mucha gente se encuentra aislada.

Frente a este programa, la cooperación técnica del Banco trató de desarrollar criterios para la selección de una tecnología para la construcción de caminos, que elevara al máximo las



oportunidades de empleo en las áreas rurales. El estudio concluyó que caminos bien diseñados con el uso de estas técnicas de construcción, son comparables en calidad a los que se construyen con maquinarias. Además, pueden ser construidos en forma competitiva, con el beneficio agregado de generar empleo para los residentes más pobres.

Como consecuencia de este estudio se construyeron varios caminos rurales. Cada comunidad local decidió qué familias debían recibir empleo y si los empleados debían pagar un impuesto destinado a reunir ingresos adicionales para otros proyectos de mejoramiento comunitario. Esta medida obedecía al hecho de que los salarios que se pagaban para la construcción de carreteras eran más altos que los salarios mínimos locales, de nivel similar a los urbanos.

De acuerdo con Raúl Salas Rico, director del proyecto, la incorporación de la comunidad produjo la necesaria motivación tanto para construir las carreteras como para su mantenimiento. Salas cuenta que en el pasado el gobierno había construido muchos caminos pero debido al pobre mantenimiento, con frecuencia las lluvias los habían deteriorado hasta casi hacerlos desaparecer. Para remediar esa situación —dice Salas— cada comunidad recibió para mantenimiento los implementos (picos, palas y carretillas) utilizados en la construcción de los caminos.

Salas señala que la cooperación técnica del Banco tuvo mucho más éxito de lo que se esperaba, porque convirtió el proyecto de la construcción de un camino en un fenómeno social. Los aldeanos dejaron de estar aislados, tienen menos incentivos para la migración a las ciudades y han aumentado sus ingresos. Préstamos adicionales permitirán que otras comunidades apliquen el proyecto de construcción de caminos a otros programas de obras públicas tales como agua potable, riego, sanidad y construcción de escuelas.

Haití: Préstamo de 34,8 millones de dólares para mejorar el alcantarillado pluvial en Puerto Príncipe. El caso de este proyecto guarda cierta similitud con el anterior. Haití es el país más pobre del Hemisferio Occidental. Cerca del 90 por ciento de su población rural vive a niveles de subsistencia y el ingreso per cápita del campesino es sólo de 63 dólares anuales. Cuatro de cada cinco haitianos son analfabetos y solamente una cuarta parte de los niños de edad escolar asisten a la escuela. El país tiene escasos recursos naturales y sufre de un alto desempleo.

Las malas condiciones de la vida en el campo han sido el

(Pasa a la página siguiente)

Banco Interamericano de Desarrollo aprobó, en las últimas semanas, operaciones de cooperación técnica que beneficiaran en forma directa a Colombia, Panamá, Paraguay, Trinidad y Tobago, y—a través de operaciones de carácter regional—a varios países colectivamente. El siguiente es un resumen de dichas operaciones:

COLOMBIA: PROGRAMA DE PREINVERSION

El Banco aprobó el 22 de noviembre un préstamo por el equivalente de 20 millones de dólares para ayudar a financiar la tercera etapa de un programa de preinversión en Colombia, cuyo objetivo es mejorar la eficiencia en la asignación general de los recursos del país.

El préstamo financiará la realización de estudios, enmarcados dentro del Plan Nacional de Desarrollo, para elevar el número y la calidad de proyectos de inversión que faciliten la obtención de crédito y financiamiento para obras y programas que se requieren para impulsar el proceso de desarrollo económico y social del país. El programa complementará el proceso de planificación del desarrollo, proporcionando recursos para la realización de estudios específicos y generales.

El Fondo Nacional de Proyectos de Desarrollo (FONADE), como ejecutor del programa, utilizará los recursos del mismo para ofrecer créditos a mediano y largo plazo a personas, empresas, organismos privados, instituciones públicas del Gobierno y organismos descentralizados del sector público, para que estos puedan a su vez contratar consultores nacionales o extranjeros provenientes de países miembros del Banco, para preparar estudios y diseños de proyectos a los cuales se asigne alta prioridad en los planes nacionales de desarrollo.

Con anterioridad el Banco aprobó préstamos por un total de 10,6 millones de dólares con destino a estudios de preinversión en el país, que ayudaron a financiar las dos primeras etapas de este programa.

En la primera etapa se financiaron 25 estudios de preinversión que generaron proyectos cuyo valor se ha estimado un unos 560 millones de dólares y, en la segunda etapa, se ejecutaron 143 estudios cuyo valor de inversión se estima en unos 2.000 millones de dólares.

Se espera que la nueva etapa asegurará la continuidad de los esfuerzos que FONADE realiza para asistir al país en el desarrollo de sectores sociales y económicos, con lo cual se estima que se disminuirá la brecha de ingresos existente entre la mitad más pobre de la población y el resto de la misma, manteniendo un ritmo de crecimiento general que haga posible la creación del mayor número de empleos productivos. Para su logro se contemplan principalmente políticas redistributivas y medidas a mejorar la eficiencia en la asignación general de los recursos del país.

PANAMA: FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL

El Banco aprobó el 21 de diciembre una operación de cooperación técnica por el equivalente de 460.000 dólares, para contribuir a financiar el costo de los servicios técnicos necesarios para el fortalecimiento institucional del Ministerio del Desarrollo Agropecuario, MIDA, de Panamá.

Los recursos fueron concedidos con carácter reembolsable, con cargo al Fondo para Operaciones Especiales. Serán utilizados por MIDA, a través de la Dirección Nacional de Planificación, para contratar una firma consultora que se encargará de formular el

diagnóstico e identificación de problemas, definición de objetivos, políticas y estrategias de cambio, implantación y puesta en marcha de los sistemas que deberán adoptarse, así como el control de resultados del programa de fortalecimiento institucional del MIDA, particularmente del mecanismo encargado de la toma de decisiones en relación con el desarrollo agropecuario y de las zonas rurales del país, donde habita el 50 por ciento de la población panameña.

El costo total del proyecto se ha estimado en 700.000 dólares, de los cuales el Banco contribuirá con 460.000. El resto será aportado por el gobierno de Panamá.

La cooperación técnica permitirá al MIDA mejorar su contribución al desarrollo rural, toda vez que la reforma administrativa le posibilite constituir mecanismos eficaces para proveer servicios públicos al sector agropecuario, elevando el bienestar de la población rural e incrementando la contribución del sector al desarrollo de la economía nacional.

PARAGUAY: CREDITO AGRICOLA

El Banco Interamericano de Desarrollo anunció el 17 de enero la aprobación de un financiamiento por el equivalente de 458.000 dólares, para un proyecto de promoción económica y social de grupos aborígenes de extrema pobreza que habitan en el Chaco Central, en el Paraguay.

El financiamiento fue otorgado al Crédito Agrícola de Habilitación (CAH), organismo encargado de prestar asistencia crediticia y técnica a agricultores de bajos ingresos, con preferencia organizados en cooperativas, que no tengan acceso a las instituciones tradicionales de crédito. Los recursos del préstamo serán utilizados para financiar el engorde de ganado vacuno y la compra de equipo para el incremento de la producción agrícola. El proyecto ganadero servirá de complemento a las actividades agrícolas que actualmente realizan los indígenas, proporcionándoles una economía diversificada e ingresos asegurados en períodos críticos de sequía o de mercados fluctuantes.

Básicamente, el programa permitirá proporcionar a unas 800 familias, financiamiento para la preparación de pastos, compra de terneros, alimentación de los mismos en los primeros cuatro años, y para adoptar medidas de sanidad animal, con lo cual se busca transformar a los aborígenes en pequeños empre-

sarios, con un ingreso y una capitalización adecuada para mejorar sus condiciones de vida y tener acceso al crédito convencional. El programa permitirá elevar también el nivel educativo de los beneficiarios mediante la supervisión del crédito y la asistencia técnica que recibirán dentro del programa, y fomentará además el cooperativismo.

Los beneficiarios de este programa tienen un ingreso anual estimado en unos 1.000 dólares por familia y en la actualidad reciben ayuda financiera para cultivo a corto plazo de la *Menonite Economic Development Aid (MEDA)* de los Estados Unidos, que logra satisfacer sólo una mínima parte de la demanda de recursos en el área.

El financiamiento se hizo dentro del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos del Banco, con cargo a los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que administra el BID para el gobierno de los Estados Unidos, el financiamiento se otorgó a 40 años y a un interés del 1 por ciento anual.

El mismo será amortizado mediante 60 cuotas semestrales, la primera de las cuales se pagará a los 10 años y medio de la firma del contrato. Hasta el equivalente de 158.000 dólares será desembolsado en dólares y el resto en guaraníes. El pago de capital y comisión se efectuará en las monedas desembolsadas, sin mantenimiento de su valor.

TRINIDAD Y TOBAGO: AGUA Y ALCANTARILLADO

El Banco aprobó el 14 de diciembre, una cooperación técnica por el equivalente de 120.000 dólares, concedida con carácter de no reembolsable, para adelantar un programa para el catastro del sistema de distribución de agua en Trinidad y Tobago, que permitirá además evitar las pérdidas y la contaminación y mejorar el mantenimiento de las plantas de tratamiento de aguas residuales.

La cooperación técnica otorgada al Ministerio de Hacienda de Trinidad y Tobago, será utilizada por la *Water and Sewerage Authority (WASA)* para estudiar los problemas de sistemas de agua y para mejorar el mantenimiento de las plantas de tratamiento de las aguas residuales, que beneficiará principalmente al sector de bajos ingresos del país.

Con el objeto de lograr un uso racional del agua y para acelerar la terminación del proyecto de abastecimiento de agua Caroni Arena, diseñado para suministrar 60 millones de galones imperiales diarios, WASA ha empezado el catastro del sistema de distribución de agua

(Pasa a la página siguiente)

PRESTAMOS EN ESTUDIO

Se transcribe a continuación una nómina de proyectos que el Banco podría financiar en el futuro. Los proyectos incluidos se encuentran en una etapa preliminar del proceso de estudio y no puede asegurarse que serán finalmente respaldados con recursos del BID. En caso de que el Directorio Ejecutivo apruebe el préstamo correspondiente, el Banco hará el anuncio pertinente.

BRASIL: Proyecto de riego a ser ejecutado en la localidad de Massangano, en el Valle del río San Francisco, en los Estados de Pernambuco y Bahía, a un costo total de 96,7 millones de dólares, para irrigar aproximadamente 15.000 hectáreas de tierra. Posible financiamiento del Banco: 57 millones de dólares.

BRASIL: Ejecución de dos subproyectos cuyo costo total ascenderá a 500 millones de

dólares, para la construcción de líneas de transmisión en el nordeste del Brasil. En el primero serán instaladas 1.040 kilómetros de líneas de 500 y 230 KV y sus instalaciones conexas, para interconectar los sistemas del Nordeste y el Norte. Mediante el segundo subproyecto, se instalarán 530 kilómetros de líneas de transmisión de 230 KV, en el Estado de Bahía. Posible financiamiento del Banco: 70 millones de dólares.

HONDURAS: Proyecto para construir una planta para el procesamiento de aceite de palma africana en la región conocida como Bajo Valle del Aguán. El organismo ejecutor del proyecto, cuyo costo total ascenderá a 30 millones de dólares, será la Corporación Nacional de Inversiones. Posible financiamiento del Banco: 8 millones de dólares.

(De la página anterior)

del país y ha iniciado un programa para detectar y controlar las fugas y desperdicios de agua. Además, WASA ha asignado una atención prioritaria a los problemas relacionados con el derrame incontrolado de residuos sólidos y líquidos en los ríos y en el mar, así como a la escasez de personal adiestrado necesario para la operación de las plantas de tratamiento de aguas residuales existentes.

La cooperación técnica del Banco permitirá a WASA contratar servicios de consultoría para revisar y hacer los ajustes necesarios en la metodología adoptada para el catastro del sistema de distribución de agua; adiestrar al personal asignado para controlar las fugas y desperdicios y mejorar su productividad; preparar un estudio de las actuales medidas de control de aguas residuales, y analizar el mantenimiento de todas las plantas de tratamiento de estas aguas actualmente en operación.

Con anterioridad, el Banco había otorgado una cooperación técnica de 1.140.000 dólares para proyectos en el sector ambiental y de salud pública en el país.

El costo total del proyecto se ha estimado en 292.200 dólares, de los cuales la cooperación técnica del Banco cubrirá el 41,1 por ciento. El 58,9 por ciento restante será cubierto con recursos locales.

TRINIDAD Y TOBAGO: EDUCACION TECNICA Y ADIESTRAMIENTO

El Banco Interamericano aprobó, el 14 de diciembre, una operación de cooperación técnica con carácter no reembolsable por el equivalente de 350.000 dólares, para ayudar a fortalecer el sistema de planeación para educación técnica y adiestramiento de mano de obra en Trinidad y Tobago.

La cooperación fue concedida al gobierno de Trinidad y Tobago del Fondo para Operaciones Especiales del Banco y será utilizada por el Ministerio de Educación y Cultura para mejorar la organización, métodos y procedimientos de planeación educacional, la capacitación de personal y la formulación de programas básicos de trabajo con destino al sistema integrado de planificación, formulación de planes de estudio y capacitación de docentes.

Mercé a la favorable situación financiera del país resultante de sus mayores ingresos provenientes de las exportaciones petroleras, Trinidad y Tobago ha experimentado una rápida tasa de aumento en su crecimiento económico durante los últimos años, que se ha reflejado en un relativamente elevado producto interno bruto per cápita. A pesar de esto, la tasa nacional de desempleo se ha mantenido, a su vez, elevada.

Consecuentemente, el Gobierno ha fijado una alta prioridad al fortalecimiento de la educación técnica y vocacional como parte del plan de desarrollo educacional 1968-83, diseñado para mejorar la eficacia del sistema educativo y para proporcionar una mejor distribución de oportunidades educacionales.

El proyecto se dividirá en dos partes, una vinculada a la prestación de servicios de consultoría y otra al adiestramiento de personal. La primera abarcará el planeamiento educativo, el desarrollo de planes de estudios y recursos adicionales, además de la capacitación de docentes, y la segunda la capacitación en el exterior de personal seleccionado del Ministerio.

El costo total del proyecto se ha estimado en 550.000 dólares, de los cuales la cooperación técnica del Banco cubrirá 350.000 dólares. Los 200.000 dólares restantes serán aportados por fuentes locales. La contribución del Banco será enteramente desembolsada en dólares de Trinidad y Tobago.

REGIONAL: CREDITO A PEQUEÑOS PRODUCTORES

Países: Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, República Dominicana. **Proyecto:** Programa de crédito para pequeños productores de bajos ingresos en América Latina. **Prestatario y organismo ejecutor:** Consejo de Fundaciones Americanas de Desarrollo (SOLIDARIOS), Santo Domingo, República Dominicana.

Costo total del proyecto: \$4,6 millones. **Préstamo del Banco:** \$2,35 millones del Fondo Fiduciario de Progreso Social (\$200.000 en pesos argentinos; \$250.000 en pesos colombianos; \$60.000 en colones costarricenses; \$250.000 en pesos dominicanos; \$190.000 en sucres, \$250.000 en quetzales; \$60.000 en lempiras; \$800.000 en pesos mexicanos y \$290.000 en córdobas). **Otros financiamientos:** Donación de 1,8 millón de unidades de cuenta, equivalentes a \$2,25 millones, de la Comunidad Económica Europea (CEE).

Descripción del proyecto: Otorgamiento de crédito a grupos comunitarios y cooperativas para proyectos agrícola, de cría de ganado, artesanías, pequeña industria, talleres, transportes, almacenamiento y comercialización. **Procedimiento para la adquisición de bienes:** Licitación pública nacional para adquisiciones locales. **Fecha estimada de terminación:** 1983.

REGIONAL: PRODUCCION DE LECHE

El Banco aprobó, el 21 de diciembre, una cooperación técnica con carácter no reembolsable, por el equivalente de 1.650.000 dólares, para ayudar a financiar un proyecto de investigación aplicada a la producción de leche que beneficiará a agricultores de bajos ingresos en América Central y Panamá.

La cooperación fue otorgada al Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), institución con sede en Turrialba, Costa Rica, creada en 1973 con el objeto de aumentar la producción y productividad agrícola, pecuaria y forestal, entre los agricultores de menores ingresos en América Central y en Panamá.

Además de la investigación sobre producción lechera, la cooperación técnica —concedida

de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales del Banco— ayudará a fortalecer los organismos nacionales de investigación, la transferencia de tecnología y los institutos de crédito, así como también reforzará la capacidad de CATIE como organismo regional dedicado a la investigación y a la capacitación agropecuaria.

El proyecto permitirá que se eleve el nivel social de los pequeños productores por medio del aumento de sus ingresos, el mejoramiento nutricional y la ampliación de la producción de productos lácteos para los mercados locales. Los países beneficiarios serán Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

Los países del istmo centroamericano en la actualidad tienen un déficit en la producción lechera que les obliga a importar leche por un valor de 40 millones de dólares anuales. En tales circunstancias, el aumento de la producción lechera entre los productores medianos y pequeños ayudará a cerrar esta brecha entre sus exportaciones con el ahorro de divisas extranjeras que le son muy necesarios.

La mayor parte de la producción de alimentos básicos también se deriva de pequeños y medianos agricultores que producen el 75 por ciento de los excedentes alimentarios comerciales. Sin embargo, debido a que los pequeños agricultores viven aún a niveles de subsistencia, el objetivo principal de esta cooperación técnica es ayudar a aliviar la pobreza rural y a lograr la autosuficiencia en alimentos básicos.

El costo total de la cooperación técnica se ha estimado en 2,2 millones de dólares de los cuales el Banco contribuirá con un 75 por ciento y CATIE con el 25 por ciento restante.

REGIONAL: CIENCIA Y TECNOLOGIA

El Banco aprobó el 21 de diciembre una operación de cooperación técnica por el equivalente de 750.000 dólares, para ejecutar la segunda parte de un programa de investigación sobre desarrollo tecnológico y científico en América Latina.

Los recursos fueron concedidos con carácter no reembolsable, con cargo al Fondo para Operaciones Especiales. El programa, que se ha venido realizando en la sede de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), en Buenos Aires, se llevará a cabo por medio de estudios elaborados por importantes institutos de investigación económica de la región. Tendrá por objeto la continuación de programas de estudios que se han realizado para definir criterios de políticas de desarrollo tecnológico y de evaluación de proyectos, a fin de lograr una mejor asignación de los recursos de inversión en el área tecnológica.

El costo total del proyecto se ha estimado en 1.478.000 dólares de los cuales 750.000 dólares serán cubiertos con los recursos del Banco, 208.000 serán aportados por la CEPAL y 520.000 por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

INTAL: ESTUDIOS SOBRE INVERSIONES, COMERCIO, IMPUESTOS, INDUSTRIALIZACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA

El Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), un organismo con sede en Buenos Aires fundado en 1964 como parte integrante del BID, tiene por objetivo desarrollar estudios, proveer de asistencia técnica y difundir trabajos y publicaciones en relación con el proceso de integración y cooperación en América Latina.

En tal sentido, el programa de publicaciones del INTAL cubre las necesidades de información del sector público y privado, así como el

académico, que opera en la esfera de las relaciones de interdependencia existentes entre los países de América Latina, especialmente en los planos económico, jurídico e institucional.

Revista *Integración Latinoamericana*. Constituye el principal medio de difusión del INTAL. Contiene estudios e información de actualidad sobre el proceso de integración y cooperación en América Latina. Incluye secciones con documentación, estadísticas y bibliografía. Temas tratados recientemente: Inter-

cambio de tecnología, Infraestructura y servicios de integración, Industrialización, Comercio exterior latinoamericano, Cooperación financiera, Educación, Empresas conjuntas, y Relaciones internacionales. Publicación mensual, suscripción anual (11 números): institucionales, 30 dólares; personales, 20 dólares.

El proceso de integración en América Latina en 1977. Informe anual elaborado en base seguimiento y análisis del proceso de integración y cooperación regional. Contiene una

(Pasa a la página siguiente)

DESIGNACIONES

El señor Patricio Ayala González, fue elegido Director Ejecutivo del Banco en representación de México y la República Dominicana, a partir del 15 de diciembre pasado, para completar el período que termina el 30 de junio de 1981.

El Licenciado Ayala González, de 38 años, ha tenido una destacada actuación en la banca y las finanzas públicas de México, que se inició en 1962 cuando fue designado Ayudante de la Gerencia del Banco de México S.A., cargo que ocupó hasta 1965.

Pasó posteriormente a la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, donde se desempeñó como Asesor General de Crédito, y fue luego, sucesivamente, Subdirector General de Crédito, de 1970 a 1975; Director de Bancos, Seguros y Valores, en 1975, y Jefe de Asesores de la misma Secretaría, de 1975 a 1976. Este último año se retiró para formar parte como socio, del Bufete Sáenz Arroyo y Ayala, S.C., en la ciudad de México.

Hasta diciembre de 1976 fue miembro del consejo de administración de varias instituciones bancarias, compañías de seguros y de algunas empresas de propiedad del gobierno mexicano, así como de varios fondos federales de fideicomiso y de la Nacional Financiera S.A.

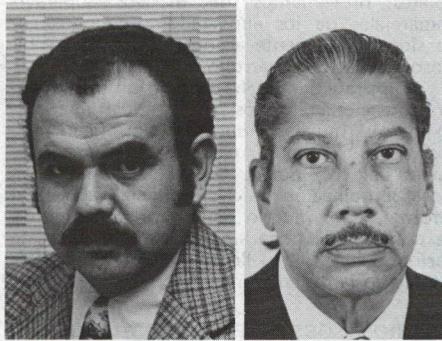
El Licenciado Ayala González ha representado a su país en reuniones de técnicos de Bancos Centrales del Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (CEMLA), en congresos de Bolsa y Mercados de Valores, y ha sido miembro de la delegación mexicana a reuniones de la Asamblea de Gobernadores del BID.

El Presidente del Banco anunció el 16

de enero, la designación del señor David H. Coore, de Jamaica, como Representante del Banco en la República Dominicana.

El señor Coore se recibió de abogado en la Universidad de Oxford y se graduó en Economía y Filosofía en la Universidad de McGill, Canadá. Ha tenido una actuación destacada en el gobierno de su país en donde ocupó los cargos de Ministro de Servicios Públicos, Ministro de Finanzas y Viceprimer Ministro.

Aun cuando se incorporó al BID en



P. Ayala González

David Coore

julio de 1978, Coore ha estado íntimamente ligado a la institución desde el ingreso de Jamaica al Banco, habiendo sido Gobernador del Banco por su país y Presidente de la Décimocuarta Asamblea de Gobernadores celebrada en Kingston, en 1973.

Al mismo tiempo, Ortiz Mena anunció el traslado del Representante en Guatemala, Alberto P. Castillo, para ejercer ese mismo cargo en Nicaragua. Castillo, de nacionalidad argentina, tiene una gran experiencia en el Banco, al que ingresó en 1967. Ha sobresalido en el campo de la investigación económica

desde las posiciones que ocupó en el Departamento de Desarrollo Económico y Social, como Economista, Jefe de Área y Subjefe de División. Durante ese tiempo estuvo directamente vinculado con los problemas socio-económicos y de la integración de Centroamérica, experiencia que consolidó durante su gestión como Representante en Guatemala.

El Presidente del Banco anunció también que a su vez, el Representante en la República Dominicana, Alberto Ibáñez, pasaba a ocupar la Representación del Banco en Guatemala. Ibáñez, de Bolivia, ha cumplido una larga trayectoria al servicio del Banco, al que ingresó en 1966 en calidad de Director Ejecutivo Alterno llegando a ser posteriormente Director Ejecutivo por Bolivia, Paraguay y Uruguay. Esta experiencia lo hizo especialmente apto para representar a la institución en sus países miembros. Fue Representante del Banco en el Ecuador, Colombia y la República Dominicana, cargos que ha ocupado con gran distinción dadas sus condiciones de administrador, su conocimiento del Banco y de esos países.

Finalmente, el señor Ortiz Mena anunció la designación del señor Bruno M. Zambotti, ciudadano estadounidense, como Jefe de la División de Infraestructura Física en el Departamento de Análisis de Proyectos.

Zambotti ha obtenido la maestría en Administración de Negocios en la *Western Reserve University* de Cleveland, Ohio, y el título de Bachiller en Ciencias en Ingeniería Eléctrica en el *Carnegie Institute of Technology*, de Pittsburgh, Pennsylvania. Fue, además funcionario ejecutivo y miembro del Directorio de la firma consultora *Chas. T. Main Inc.*

(De la página anterior)

introducción sobre la integración latinoamericana en el contexto mundial. Informes sobre la evolución registrada en los esquemas de integración: ALALC, Grupo Andino, Mercado Común Centroamericano, y Comunidad del Caribe; evolución del SELA, Cuenca del Plata, cooperación bilateral entre países, organismos sectoriales multinacionales, y cooperación financiera. 360 págs. (precio: 15 dólares).

Otras publicaciones recientes incluyen: *Las empresas conjuntas latinoamericanas*. 226 págs. (precio: 7 dólares); *Sistemas de registro y fiscalización de las inversiones extranjeras en América Latina*. 175 págs. (7 dólares); *La tributación sobre la renta en las empresas transnacionales*. 192 págs. (7 dólares); La actuación internacional de la mediana y pequeña empresa: el sector de máquinas-herramientas. 125 págs. (precio: 6 dólares).

Información para inversiones y transferencia de tecnología. El programa del INTAL sobre empresas, tecnología e inversiones internacionales, mantiene una red de consultores latinoamericanos en el campo económico y jurídico, en Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay, y Venezuela. En base a dicha red y el gran volumen de información que procesa el Servicio de Documentación del Instituto, especializado en temas latinoamericanos, se producen una serie de publicaciones de actualidad y consulta

para el sector público y privado actual o potencialmente interesado en realizar operaciones de inversión o transferencia de tecnología en América Latina.

BIEL. Boletín sobre inversiones y empresas latinoamericanas. Contiene la información de actualidad, informes sobre casos y estadísticas sobre la inversión y transferencia de tecnología en América Latina. Articulado a la red de correspondientes del Servicio de Cooperación Empresarial (SEC/INTAL), BIEL incluye una sección con ofertas y demandas de tecnología. Mensual, 8 págs. Suscripción: 30 dólares.

BILE. Boletín de información legal. Preparado por el equipo técnico-jurídico del INTAL. Contiene todas las medidas legislativas y reglamentarias de relevancia en materia de legislación económica latinoamericana. Incluye resúmenes descriptivos de las disposiciones más trascendentes en la materia, noticias legislativas clasificadas por temas, y análisis comparativos de legislación económica. Mensual. 8 págs. Suscripción: 25 dólares.

"Régimen de las inversiones extranjeras en los países de la ALALC". 620 págs. Suscripción a la obra básica y actualización a 1978: 70 dólares. Actualizaciones años siguientes: 40 dólares. Incluye la información correspondiente a Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador,

México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. *"Régimen de la transferencia de tecnología en los países de América Latina"*. 300 págs. Suscripción obra básica y actualización 1978: 50 dólares. Actualizaciones años siguientes: 30 dólares. Información sobre Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, México, Perú y Venezuela.

Ambos volúmenes constituyen un ágil material de consulta para aquellos que en el ámbito del sector público y privado—estudios jurídicos, consultores, empresas—necesitan mantener actualizados los conocimientos sobre normas y disposiciones que regulan la inversión extranjera y la transferencia de tecnología en América Latina. Concebido en base a volúmenes de hojas intercambiables, se garantiza la disponibilidad inmediata de información para consulta o toma de decisiones sobre normas sectoriales y crediticias así como normas específicas de procedimiento, disposiciones sobre licencias, importación de tecnología, y venta de servicios al exterior.

Las publicaciones mencionadas se pueden adquirir remitiendo cheque o giro (libre de comisiones y gastos bancarios) a la orden del Instituto para la Integración de América Latina, Casilla de Correo 39, Sucursal 1, 1401 Buenos Aires, Argentina. Se puede solicitar el envío de una lista completa de publicaciones del INTAL, a la misma dirección.

EL BID EN LAS REUNIONES INTERNACIONALES

El Banco Interamericano de Desarrollo asiste regularmente, a través de funcionarios que concurren en carácter de invitados u observadores, a reuniones internacionales en las que se analizan problemas de desarrollo, se formulan diagnósticos o se trazan políticas. Estas son algunas de las reuniones celebradas recientemente, con indicación de los temas tratados y conclusiones o resoluciones adoptadas.

CUARTA CONFERENCIA SOBRE LA PERSPECTIVA INTERNACIONAL. Los próximos dos años se presentan como débiles para las economías de los países industrializados, pero sin embargo, dentro de ese período, la diferencia en las tasas de crecimiento de los países industrializados (PI) y los países de menor desarrollo (PMD), será superior al promedio de los últimos 15 años.

Tal es el pronóstico de la Cuarta Conferencia sobre la Perspectiva Internacional (Fourth World Outlook Conference), que organizada por la *Wharton Econometric Forecasting Associates* (WEFA), el *World Econometric Forecasting Service* y el *Stanford Research Institute*, se celebró los días 9 y 10 de noviembre pasado en Roma. En representación del Banco asistieron a la misma el Subgerente del Departamento de Desarrollo Económico y Social, Jorge Ruiz Lara, y el economista de la Sección de Estudios Generales, Frank Orlando.

Al ofrecer sus pronósticos, la conferencia advirtió que entre los países industrializados, se preveía un menor crecimiento en los Estados Unidos, el país con mayor gravitación sobre la economía mundial. Se espera que la doble combinación restricción monetaria y política fiscal producirá en ese país tasas de crecimiento del PIB de un promedio del 2 por ciento en el período 1979-80. Sin embargo, es posible que Alemania y Japón continúen aplicando suficientes estímulos fiscales para producir tasas de crecimiento con un promedio de 4 y 5 por ciento, respectivamente. En tales condiciones, la desincronización de la recesión en esos países aparece como una situación favorable. Sin embargo, su tasa de crecimiento combinada es tan baja como para que una serie de relativamente pequeños golpes sean suficientes para desestabilizar el sistema y causar una recesión.

El balance comercial de 1978 estuvo marcado por un notable empeoramiento en los países de menor desarrollo y en los países de economía centralizada (PEC), contra un mejoramiento del balance de los países industrializados. Con los aumentos en el precio del petróleo anunciados por la OPEP a mediados de diciembre, y con alguna mejora en los precios de materias primas seleccionadas, se espera que el balance comercial de 1979 de los PMD y los PEC mejorará en 3.000 millones de dólares y 1.000 millones de dólares, respectivamente. En 1980 se presentará de nuevo un pequeño deterioro. En este caso, sin embargo, será debido a la disminución de las importaciones de los PI, con el debilitamiento de otras economías, más que a un deterioro de los términos del comercio.

La expansión en el volumen del mercado mundial disminuirá a un 5 por ciento de los promedios de 6 a 7 por ciento que prevalecieron en el período 1970-77 y de 8 a 9 por ciento, de la década de 1960. Dentro de este total, el volumen de comercio en bienes manufacturados tendrá una expansión más acelerada que el de bienes primarios.

Tanto la tendencia como la composición del comercio presentan algunos problemas potencialmente serios para el mundo y para los PMD en particular. En muchos de éstos, el comercio es el mecanismo de crecimiento, tanto en términos de volumen de producción como en el sentido de que mayores exportaciones les posibilitan más importaciones de

maquinaria y equipo necesarios para la modernización de sus economías.

Los PMD y los PEC durante el período 1974-75, tuvieron el papel de "estabilizadores automáticos" ya que mantuvieron la expansión de sus economías y de sus importaciones, en una época en que la mayoría de los países industrializados se encontraban en un período de contracción.

Por entonces, los PMD y los PEC en conjunto, tenían un nivel bajo de endeudamiento externo y había más dinero disponible para préstamos, en términos relativamente buenos. En la actualidad muchos de esos países están cercanos al límite de su capacidad de endeudamiento, en tanto que el exceso de dólares provenientes de masivos superávits comerciales de los exportadores de petróleo, ha sido ampliamente absorbido por sus ambiciosos planes de desarrollo.

Al mismo tiempo ha surgido un sentimiento proteccionista en los países industrializados, en los que muchas industrias continúan estancadas o declinando mientras se alargan las líneas del desempleo. No es ésta una auspiciosa combinación de circunstancias, apunta el informe, y el mundo necesitará un conjunto de políticas de largo alcance para superar este período incierto y llegar a una etapa más estable en la década de 1980.

REUNION SOBRE TECNICAS Y PROCEDIMIENTOS PARA COMBATIR Y ERRADICAR LA GARRAPATA TRANSMISORA DE LA FIEBRE DE TEXAS. Esta reunión tuvo lugar en Laredo, Texas, del 18 al 20 de diciembre pasado, asistiendo a la misma en representación del Banco el especialista de la Sección de Ganadería y Comercialización, Abraham A. Arce.

Una de las finalidades del encuentro fue establecer contacto entre los directores de los laboratorios de investigaciones parasitológicas y veterinarias del Departamento de Agricultura de Estados Unidos y del Centro Nacional de Parasitología Animal de México (CENAPA), para intercambiar informaciones sobre investigación actualizada, operaciones y otras medidas que se están tomando en los dos países para erradicar la garrapata transmisora de la fiebre de Texas (*Boophilus Spp*). La reunión tuvo los siguientes objetivos:

- Estrechar relaciones y consolidar la programación de la investigación aplicada a la solución de problemas de mutuo interés en el combate contra la garrapata que transmite la fiebre de Texas, y

- Coordinar el intercambio de técnicas y de consultores científicos para reforzar los programas de prevención, control y erradicación de la garrapata, especialmente en la frontera de México y Estados Unidos.

Las sesiones fueron presididas por los directores de los dos laboratorios, el Dr. Antonio González-Origel y el Dr. R. O. Drumond. El primer día se dedicó a la exposición de programas, técnicas de trabajo, disponibilidad de instalaciones físicas y consideración de otros recursos que en México se usan para prevenir, controlar y erradicar garrapatas y en Estados Unidos para prevenir las reinfestaciones. (Estados Unidos terminó la campaña sistemática contra la garrapata *Boophilus spp.* en 1943 en Texas y en 1960 en Florida. Actualmente sólo mantiene un programa de vigilancia epidemiológica).

El segundo día, en una visita al Falcon Heights Laboratory, se efectuó una demostración sobre los aspectos ecológicos y de colonización de la garrapata. El tercer día se hizo una visita al Laboratorio de Kerrville, Texas, para conocer las instalaciones, conversar con los científicos y revisar las técnicas inmunológicas, genéticas y de resistencia natural, que se están aplicando para evitar la infestación del ganado.

Algunas de las conclusiones más relevantes a que llegaron los científicos se resumen a continuación:

- Los laboratorios dedicados a la investigación en los aspectos de la prevención, control y erradicación de la garrapata, requieren de una capacidad y programación suficiente y adecuada para proporcionar oportunamente respaldo a los ajustes que puedan requerir los programas en su ejecución de campo.

- Entre los trabajos prácticos y de acción constante que tienen los laboratorios, cabe destacar las pruebas de eficacia que se desarrollan en el departamento de constatación para determinar que productos garrapaticidas que no cumplan con las especificaciones básicas para ser registrados y autorizados comercialmente.

- La labor de evaluación de los laboratorios sobre la efectividad de los diferentes ixodidas en animales bañados en condiciones de campo, resulta ser una de las pruebas más prácticas para conocer oportunamente la eficacia del combate químico contra la garrapata *Boophilus*.

- Los estudios relacionados con la inmunología y resistencia de algunas razas indican que el ganado descendiente del cebú ha demostrado ser naturalmente más resistente a las infestaciones por garrapata que otras razas especializadas en la producción de carne y leche.

Se destaca que algunos mecanismos inmunológicos son heredables y que la resistencia a los ectoparásitos en estos ganados ha sido incrementada por medio de crianza selectiva.

Además del personal de los dos laboratorios también asistieron como observadores, científicos del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, de la Universidad de Texas, y especialistas de CANAPA, organismo que recibe asistencia financiera del BID.

CURSO DE ADIESTRAMIENTO PARA PREVENCIÓN DE LA FIEBRE PORCINA AFRICANA. Los brotes de fiebre porcina africana que se han presentado en Brasil, República Dominicana y Haití durante 1978, han preocupado a todos los países del continente. El Banco consciente de la amenaza que este flagelo constituye para la ganadería porcina del continente, ha tomado medidas de asistencia técnica y financiera inmediatas, dentro de sus políticas de asistencia a sus países miembros.

Bajo los auspicios de la FAO se llevó a cabo del 4 al 15 de diciembre pasado en la República Dominicana un curso de adiestramiento para profesionales de los países limítrofes con los países actualmente afectados, al que asistió en representación del Banco, Enrique E. Torres, especialista de la Sección de Ganadería y Comercialización, junto con el Representante del BID en la República Dominicana, Alberto Ibañez; el Subrepresentante, Francisco Hoyos, y Ronald Gomperts, especialista del Subprograma de Sanidad Animal.

La organización del curso estuvo a cargo de funcionarios de la FAO y del gobierno Dominicano, con la activa participación de técnicos del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, contándose con un total de 20 instructores. Los becarios fueron 16 médicos veterinarios con responsabilidad ejecutiva de campo o en laboratorio.

Dentro del mismo se examinaron aspectos técnicos y administrativos de la campaña contra la fiebre porcina y se elaboraron planes para cursos futuros. El curso cumplió con sus objetivos que tuvieron un enfoque eminentemente práctico. El trabajo desarrollado permitirá a los becarios aplicar los conocimientos adquiridos y adiestrar al personal nacional para mantener el estado de alerta para la prevención, detección y control de la enfermedad.

(De la página anterior)

factor del éxodo de la población rural hacia Puerto Príncipe, ciudad que concentra el 90 por ciento de la actividad industrial del país. La ciudad, que tiene una población de 700.000 habitantes, tiene doce veces más habitantes que la segunda ciudad del país en población.

Los sistemas de alcantarillado pluvial de Puerto Príncipe fluyen por gravedad desde el punto más alto en el cerro Morne l'Hôpital, a través de caídas naturales, doce tanques de sedimentación y canales naturales que van a la Bahía. El sistema existente se encuentra seriamente obstruido debido a que la ciudad no tiene sistema de remoción de basuras y los desperdicios van al alcantarillado. En consecuencia, la capacidad hidráulica se ha reducido en un 75 por ciento en las partes bajas de la ciudad, y en un 50 por ciento en la periferia, lo que provoca constantes inundaciones. Además de los problemas sanitarios producidos por los desperfectos del sistema, el cerro de Morne l'Hôpital pierde anualmente por la erosión de 50.000 a 100.000 toneladas métricas de suelo agrícola.

Para ayudar a remediar esta situación, en diciembre de 1978 el Banco aprobó un préstamo para el sistema de alcantarillado pluvial en Puerto Príncipe. El proyecto, que utilizará la tecnología de empleo intensivo de mano de obra y generará unos 10.600 empleos nuevos durante los 5 años de su ejecución, abarca subproyectos para control de la erosión en el área de Morne l'Hôpital, para mejorar el sistema de recolección y disposición de residuos sólidos, para recuperar la capacidad hidráulica del actual sistema de drenaje pluvial y para construir

obras para mejorar y ampliar el sistema actual.

Con el objeto de maximizar el empleo de mano de obra, dice Rafael Segovia, del Departamento de Operaciones del Banco, "se ha puesto atención especial al uso de tecnologías apropiadas y éstas han sido utilizadas en todos los casos en que las consideraciones técnicas o económicas lo hicieron posible. Hubo pocas excepciones, por ejemplo, en la renovación de los sistemas de drenaje, que requerirían que se limpiaran los tanques de asentamiento. Esto debería haber sido hecho a mano y no por medio de máquinas. Sin embargo, una vez que el material de desperdicio se ha amontonado a un lado del tanque, se utilizan palas mecánicas debido a que el mayor tiempo que demanda la carga manual de los camiones, representaría un aumento en los costos de operación de éstos".

Segovia señala que se prestó especial atención al tipo de materiales usados de lo cual resultó una reducción de materiales importados y de costos. Por ejemplo, en lugar de utilizar cemento importado mezclado con máquinas, se empleará albañilería utilizando piedra y mezclas locales. Esto multiplicará el contenido de mano de obra ya que se necesitarán trabajadores para extraer la piedra, acarrearla y para descargarla.

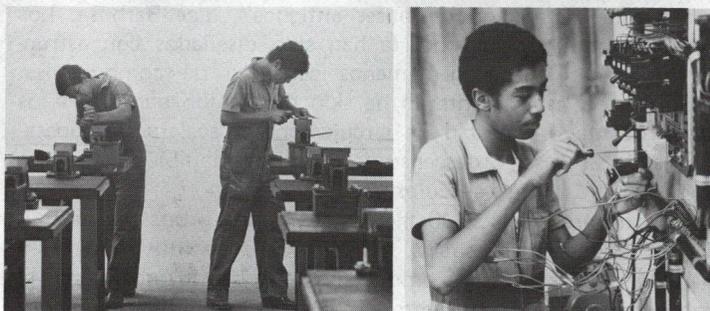
Según Segovia, el proyecto del alcantarillado pluvial de Haití es uno de los más grandes proyectos urbanos que se ejecutan en América Latina con este procedimiento. Esta obra —agrega— no solamente proporcionará los mejoramientos ambientales que tanto se necesitan en Puerto Príncipe, sino que generará más de 17.000 años/hombre de trabajo y ayudará a crear una más equitativa redistribución del ingreso.

ARATU: POLO DE TRANSFORMACION ECONOMICA Y TAMBIEN SOCIAL EN EL NORDESTE BRASILEÑO



Instalaciones del puerto de Aratú, cuya construcción ayudó a financiar el BID, y alumnos del Centro de Educación Técnica en estudios prácticos de mecánica y electrónica, que los habilitarán para obtener empleos bien remunerados en el mismo Centro Industrial o en empresas de cualquier otra área del país. Aratú es un centro industrial altamente integrado, que sirve al desarrollo regional.

La palabra "polo" parece tener una importancia especial en el Brasil contemporáneo: hay polos de desarrollo, polos industriales, polos petroquímicos. Este fenómeno puede explicarse por el hecho de que la futura evolución económica del país dependerá en alguna medida, de la expansión exitosa de una amplia gama de proyectos basados en la creación de un complejo de unidades productivas integradas.



Al Centro Industrial de Aratú, situado a unos 20 kilómetros de la ciudad de Salvador, capital del Estado de Bahía, no se lo conoce como "polo", pero sin duda reúne todos los requisitos para serlo. Se trata de un conjunto de industrias establecidas en el lapso de diez años en el corazón mismo del rezagado Nordeste brasileño.

(Pasa a la página siguiente)

(De la página anterior)

En una superficie de 436 kilómetros cuadrados, se han invertido casi 1.000 millones de dólares para un grupo de 88 industrias en plena producción y 23 industrias en instalación. Otras 30 empresas se encuentran elaborando sus proyectos de instalación o ampliación con inversiones por un total de 800 millones de dólares.

Las ventajas de agrupar industrias dentro de una zona determinada son múltiples. Se ahorra en infraestructura porque los caminos, las instalaciones eléctricas, portuarias y los servicios sociales construidos, sirven al mismo tiempo a muchas empresas y personas. Proporcionar los mismos servicios a industrias dispersas resultaría mucho más caro.

Hasta el momento, el Centro cuenta con más de 150 kilómetros de caminos internos pavimentados, un núcleo habitacional para trabajadores, un Centro de Educación Técnica, y un centro hospitalario con capacidad para atender hasta 50.000 personas al año.

Algunos proyectos han sido realizados con el apoyo de instituciones financieras internacionales. Por ejemplo, el Banco Interamericano concedió en 1970 un préstamo por 8 millones de dólares para la primera etapa de la construcción del Puerto de Aratú. El puerto, proyectado para operar un tráfico de 12 millones de toneladas anuales, está dotado de un terminal para sólidos, un patio de almacenamiento con capacidad para 3 millones de toneladas, y se está concluyendo un terminal para líquidos con una capacidad de 1,8 millones de toneladas anuales.

El Banco ha respaldado diversos proyectos industriales específicos dentro del Centro mediante programas de crédito industrial canalizados a través del *Banco do Nordeste do Brasil*.

INCABASA, industria que fabrica carrocerías para buses, es una de las unidades favorecidas con un préstamo del BID. La industria recibió en 1974 un préstamo de 175.000 dólares, como parte de un crédito por 12 millones de dólares otorgado por el BID para programas de crédito industrial en el país.

Ulisses Barbosa Tourinho, propietario de la empresa, declara que el préstamo ayudó a financiar la ampliación de su empresa. "En 1972, cuando iniciamos las actividades—explica—sólo me dedicaba a la recuperación de autobuses viejos. El préstamo del BID me ayudó a instalar equipos para la fabricación de partes y repuestos".

INCABASA es una industria pequeña pero cumple una función importante: al reacondicionar autobuses antiguos, ahorra divisas al país.

"El reacondicionamiento que realizamos acá es algo más que una simple reparación de buses antiguos", dice Barbosa. Los nuevos modelos de carrocería han sido diseñados con estructuras livianas que exigen menos consumo de combustibles. Asimismo, el espacio interno ha sido distribuido para dar a los pasajeros mayor libertad de circulación: al acelerar las operaciones de ascenso y descenso se disminuye también el tiempo total de viaje de los vehículos".

Con un área de 45.000 metros cuadrados y una producción de 60 unidades mensuales, INCABASA constituye un buen ejemplo de una línea de producción ventajosa favorecida por el doble respaldo de un Centro Industrial y del financiamiento internacional bien aplicado.

El Banco Interamericano apoyó también al Centro de Educación Técnica de Aratú con 140.000 dólares de un préstamo de 16 millones de dólares concedidos en 1973 para fomentar la educación técnica en Brasil.

El Centro Industrial de Aratú ya proporciona 23.000 empleos directos —un promedio de 234 empleos por unidad

fabril— y dispondrá de 2.500 más dentro de un año. El Centro de Educación Técnica de Aratú, por su parte, ofrece cursos a 250 alumnos por semestre. Una gran proporción de esos alumnos acude al Centro desde el interior de Bahía para aprender mecánica general, electrónica y electricidad. El hecho de estudiar en una escuela técnica situada en medio de un Centro Industrial ofrece a los alumnos oportunidades inmediatas de práctica profesional y trabajo.

Miramor Queiroz, de 19 años, estudiante de electricidad del Centro de Educación Técnica de Aratú, comenta: "Estoy muy contento en el Centro. Tenemos transporte, y asistencia médica y dental gratuita. Además del curso de educación técnica, estoy estudiando también Administración".

Antonio José Santos, de 15 años, ha estudiado seis meses en Aratú. Toma parte de un programa del Centro que elige a los estudiantes de ciudades del interior, permitiendo el progreso de zonas más rezagadas. Antonio es originario de São Francisco de Conde.

"Estoy feliz con la oportunidad que me ofrecieron"—asegura—"Estos cursos me permitirán en el futuro cumplir mi sueño: recibirme de ingeniero electrónico. El grado obtenido en Aratú me sirve para ingresar a la Universidad".

Para una región como el Nordeste de Brasil, que ha contribuido con una proporción importante de los trabajadores que congestionan los grandes centros urbanos del centro-sur del país, especialmente Rio de Janeiro y São Paulo, polos de desarrollo industrial como Aratú pueden constituir una solución promisoriosa. Ofrecen un atractivo dentro de la región misma a pobladores rurales que, privados de todo incentivo, podrían decidir marcharse a las grandes ciudades para mejorar su situación. Aratú mantiene a una parte importante de esa población en el Nordeste, ofreciéndole un nivel de vida beneficioso a menudo superiores a los que podrían obtener en los grandes centros urbanos.



Un contrato por 15 millones de dólares para la instalación de la red nacional de microondas en Uruguay fue firmado por la Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL) de ese país y la empresa Telettra Española. El sistema, financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo, comprende tres rutas que parten de Montevideo, y tienen un alcance aproximado de 1.500 kilómetros. Al acto asistieron el embajador de España, Ramón Oyarzún; el representante del BID ante el gobierno de Uruguay, Eduardo Barros, y representantes del gobierno uruguayo, de ANTEL y de la empresa española. España, país miembro del BID desde 1976, había ya ganado otra licitación para el suministro de cables por 3.600.000 dólares a través de la empresa Cables de Comunicaciones S.A. de Zaragoza.